

К. В. Тихонова

Отражение на письме сочетаний [чу], [щу] в истории русского языка

В статье на примере словарных материалов и данных исторической грамматики русского языка рассматривается проблема вариантного написания звукосочетаний [чу], [щу], что наблюдалось в памятниках древнерусского периода в разных морфемах слов. Анализируются примеры разных периодов и специфика их словарного отображения. Делается вывод о сложности и открытости данного вопроса из-за недостаточности материалов исследования.

Ключевые слова: фонема, морфема, состав слова, орфография, написание, словарь, русский язык, история русского литературного языка.

Kseniya V. Tikhonova

The reflection on the letter of the combinations [chu], [shu] in the history of the Russian language

The article examines the problem of variant spelling of the sound combinations [chu], [shu], which was observed in the monuments of the Old Russian period in different morphemes of words, using the example of dictionary materials and data of the historical grammar of the Russian language. Examples of different periods and the specifics of their vocabulary display are analyzed. The conclusion is made about the complexity and openness of this issue due to the insufficiency of research materials.

Key words: Russian dictionary, phoneme, morpheme, word composition, spelling, spelling, dictionary, Russian language, history of the Russian literary language.

Известно, что согласные Ч и Щ были (и остались) мягкими. По нормам древнерусской орфографии после мягких согласных следовали гласные переднего ряда: ЧЮ, ЩЮ, но на сегодняшний день в русском языке действует правило: чу-щу пишем с буквой «у». Цель данной работы – рассмотреть способы отражения на письме звукосочетаний [чу], [щу] и актуализировать: в связи с чем написания [чю], [щю] в истории русского языка претерпели изменения.

Обратимся к изданию «Материалов для словаря древнерусского языка» И.И. Срезневского 1893 года. Автор приводит около 56 словарных статей, в корне которых встречается сочетание [чу] (в том числе сущ.: ЧУБАРИНА (рябина), ЧУЖЕХЬЩЬНИКЪ (грабитель), прил.: ЧУБАРЫИ (пестрый),

ЧУВЪСТВЪНЬИИ (чувствительный), глаголы: ЧУВАТИ (слыхать), ЧУЖАТИ (отвергать) и наречия: ЧУВЪСТВЪНО (ощутительно), ЧУДЪНО (удивительно) и др.). Слов с сочетанием [щу] в корне И.И. Срезневский приводит около 22 (среди них существительные ЩУЖДЕЛЮБИЄ (милосердие), ЩУЧИНА (мясо щуки), прилагательные ЩУЖИИ (чужой), ЩУПЛЬИИ (слабый) и глаголы: ЩУПАТИ (трогать), ЩУЧАТИ (ловить щуку) и др.). Все слова с сочетанием [чу], [щу] в корнях слов в работе Срезневского приведены в написании с буквой Ѣ [ук].

Рассмотрим, в каких морфемах помимо корневой, встречается звукосочетание [чу], [щу]. В рамках исторической грамматики русского языка известно, что в глаголах настоящего времени с основой на согласный «к» в форме 1 л., ед. ч., наст. вр. наблюдается появление сочетания [чу] на стыке основы и окончания (УМЪЛКНУТИ – УМЪЛЧУ, КЛИКАТИ – КЛИЧУ). В глаголах с сочетанием *stj в форме 1 л., ед. ч., наст. вр. появляется сочетание [щу] (ИСКАТИ – ИЩУ, ПОЛОСКАТИ – ПОЛОЩУ).

Краткие причастия действительного залога настоящего времени в древнерусском языке образовывались от основы настоящего времени с тематическим гласным путём прибавления к ней суффиксов –nt- и –j- (НЕСТИ *neso + nt + j + a > *nesontja). Еще в дописьменную эпоху в древнерусском языке сочетание [on] изменилось в [у], а сочетание [tj] дало рефлекс [ч] (например, так образовалось причастие *несучу* (1 л., ед. ч., наст. вр.). Можно сравнить ту же форму от глаголов ЗНАТИ и ХВАЛИТИ: *знаючу* (1 л., ед. ч., наст. вр.) > *znajontja, *хвалачу* (1 л., ед. ч., наст. вр.) > *chvalintja.

Таким образом, сочетания [чу], [щу] могли встретиться в корне, в форме 1 л., ед. ч., наст. вр. глагола и в причастии действительного залога настоящего времени в крат. ф., ед. ч., ж.р / м.р. / ср.р.

Словарные материалы и данные исторической грамматики русского языка показывают, что в памятниках древнерусского периода в разных морфемах слов наблюдалось вариантное написание звукосочетаний [чу], [щу].

Б.И. Осипов в «Истории русской орфографии и пунктуации» сравнивает несколько текстов древнерусской письменности XII века, в т. ч. «Грамоту Варлаама Хутынского», «Успенский сборник», «Студийский устав» и «Милятино евангелие».

Орфография «Грамоты Варлаама Хутынского» очень близка к нормам письма «Успенского сборника» – после Ж, Ш, Ч, Ш'Т' в памятниках всегда пишутся Ю, И, Ъ, А (ВЪЗЪПИВЪШЮ, ОШЬСТВИИ, РЕКШИ). По утверждению исследователя, такие написания входили в круг традиционных написаний, но, при этом в других памятниках обнаружено достаточно большое число написаний, которые не передают произношение писца точно, не соответствуют речи.

Примерами такого непоследовательного написания могут быть фонемы А в сочетаниях ША и Ш'Т'А в «Студийском уставе» (XII в.). После Ж, Ч, Ц в памятнике пишутся только Ю (ДРОБИЛЬНИЦЮ, РЕКЪШЮ). Никаких признаков отвердения шипящих не обнаруживается, фонема [u] после них передается буквой Ю, например, ЧАШЮ, СОУШТЮ. Такие сочетания правильно передают русское произношение писца, и не противоречат старославянской орфографической традиции.

Рассматривая другой памятник начала XII в. «Милятино евангелие» – Б.И. Осипов также обнаруживает отличия в написании гласных букв после Ш и после Ш'Т' (пишется только У, а не Ю). Обозначение остальных гласных после шипящих совпадает с традициями орфографии более ранних памятников.

Так, в данной работе нами была предпринята попытка проследить способы отражения на письме звукосочетаний [чу], [щу] в памятниках древнерусской письменности и выяснить, почему написания [чю], [щю] в истории русского языка претерпели изменения.

На данный момент нам не удалось обнаружить отражения звукосочетаний [чу], [щу] в XIV–XVIII вв. Это обосновано тем, что на сегодня большинство словарей древнерусского языка обнаруживает неполноту материала. Так, самыми полными источниками являются «Словарь Академии Российской» и «Материалы для словаря древнерусского языка» И. И. Срезневского. Другие словари включают в себя около 30 тысяч слов, содержащихся в памятниках древнерусской письменности XI–XVIII вв., но издание этих словарей продолжается до сих пор. Так, в настоящее время издано только 10 томов «Словаря древнерусского языка XI–XIV вв.», ведется работа над 11 томом. Также до буквы «С» составлены «Словарь РЯ XI – XVII вв.» и «Словарь древнерусского языка XI–XIV вв.». Это обстоятельство создает трудности при освоении исследуемого нами материала и, в то же время, позволяет продолжить работу, основываясь уже на изучении самих древнерусских текстов.

Итак, исходя из словарных материалов и данных других исследователей, можно сделать вывод, что отражение сочетаний [чу], [щу] в корневой морфеме слов претерпели изменения, а те звукосочетания, которые в слове находились на стыке основы и флексии не изменились. Изучение изменений в отражении написания сочетаний [чу], [щу] в корне слова является перспективой настоящего исследования.

Список литературы

1. Иванов В. В. Историческая грамматика русского языка. М.: Просвещение, 1990.
2. Никитина Е. А. Языковая политика в области графики и орфографии // Вестник ОмГУ. 2008. № 3. URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/yazykovaya-politika-v-oblasti-grafiki-i-ortfografii> (дата обращения: 20.03.2016).

3. Осипов Б. И. История русской орфографии и пунктуации. Новосибирск, 1992. С. 12–20.
4. Словарь Академии Российской. Ч. 6: От Т до конца, 1794.
5. Словарь древнерусского языка (XI–XIV вв.): в 10 т. / гл. ред. Р. И. Аванесов. М.: Рус. яз., 1988.
6. Словарь русского языка 11–17 вв.: в 28 вып. / гл. ред. В. В. Виноградов. М.: Наука, 1975.
7. Словарь русского языка XI–XVII вв. М., 1975.
8. Срезневский И. И. Материалы для словаря древнерусского языка. СПб., 1893.

References

1. Ivanov, V. V. *Istoricheskaya grammatika russkogo yazyka* [Historical grammar of the Russian language]. М.: Prosveshchenie, 1990.
2. Nikitina, E. A. *Yazykovaya politika v oblasti grafiki i orfografii* [Language policy in the field of graphics and spelling] // *Vestnik OmGU* [Bulletin of the OmSU]. 2008. №3. URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/yazykovaya-politika-v-oblasti-grafiki-i-orfografii> (data obrashcheniya: 20.03.2016).
3. Osipov, B. I. *Istoriya russkoj orfografii i punktuacii* [History of Russian spelling and punctuation]. Novosibirsk, 1992, s. 12–20.
4. *Slovar' Akademii Rossijskoj*. [Dictionary of the Russian Academy. Part 6: From T to the end] Ч.6: От Т до конца, 1794.
5. *Slovar' drevnerusskogo yazyka (XI–XIV vv.): v 10 t.* [Dictionary of the Old Russian language (XI–XIV centuries): In 10 vols.] / gl. red. R. I. Avanesov. М.: Рус. яз., 1988.
6. *Slovar' russkogo yazyka 11–17 vv.: v 28 vyp.* [Dictionary of the Russian language of the 11th-17th centuries: In 28 issues] / gl. red. V. V. Vinogradov. М.: Nauka, 1975.
7. *Slovar' russkogo yazyka XI–XVII vv.* [Dictionary of the Russian language of the XI–XVII centuries]. М., 1975.
8. Sreznevskij, I. I. *Materialy dlya slovarya drevnerusskogo yazyka* [Materials for the dictionary of the Old Russian language]. SPb, 1893.